

STN	Ropný a plynárenský priemysel Prevádzka v Arktíde Environmentálne monitorovanie (ISO 35103: 2017)	STN EN ISO 35103 45 0213
------------	--	--

Petroleum and natural gas industries - Arctic operations - Environmental monitoring (ISO 35103:2017)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 03/20

Obsahuje: EN ISO 35103:2019, ISO 35103:2017

130593

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 35103

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2019

ICS 75.020

English Version

**Petroleum and natural gas industries - Arctic operations -
Environmental monitoring (ISO 35103:2017)**

Industries du pétrole et du gaz naturel - Opérations en
Arctique - Surveillance de l'environnement (ISO
35103:2017)

Erdöl- und Erdgasindustrie - Arktisbetrieb -
Überwachung der Umgebung (ISO 35103:2017)

This European Standard was approved by CEN on 9 September 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN ISO 35103:2019 (E)

Contents	Page
European foreword.....	3

European foreword

The text of ISO 35103:2017 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 67 "Materials, equipment and offshore structures for petroleum, petrochemical and natural gas industries" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 35103:2019 by Technical Committee CEN/TC 12 "Materials, equipment and offshore structures for petroleum, petrochemical and natural gas industries" the secretariat of which is held by NEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 35103:2017 has been approved by CEN as EN ISO 35103:2019 without any modification.

**INTERNATIONAL
STANDARD**

**ISO
35103**

First edition
2017-12

**Petroleum and natural gas
industries — Arctic operations —
Environmental monitoring**

*Industries du pétrole et du gaz naturel — Opérations en Arctique -
Surveillance de l'environnement*



Reference number
ISO 35103:2017(E)

© ISO 2017

ISO 35103:2017(E)**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

Page

Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Abbreviated terms	5
5 General requirements for environmental monitoring	6
5.1 Application of ISO management system standards.....	6
5.2 Objectives of environmental monitoring.....	6
5.3 Specification for monitoring.....	6
5.4 Planning a monitoring programme.....	7
5.4.1 Programme specification.....	7
5.4.2 Programme adjustment.....	8
5.4.3 Action on non-compliance.....	8
5.5 Spatial scales.....	8
5.5.1 General.....	8
5.5.2 Near-field.....	8
5.5.3 Far-field.....	8
5.5.4 Regional.....	8
5.5.5 Transboundary.....	8
5.6 Temporal scales.....	8
5.6.1 Design.....	8
5.6.2 Variation in environmental aspects.....	9
5.6.3 Natural fluctuations.....	9
5.7 Environmental aspects.....	9
5.7.1 Types of environmental aspects.....	9
5.7.2 Normal, abnormal and emergency conditions.....	9
5.7.3 Control aspect in response to monitoring.....	10
5.8 Environments and components.....	10
5.9 Baseline conditions.....	10
5.10 Parameters.....	10
5.10.1 Selection of parameters.....	10
5.10.2 Accuracy.....	10
5.10.3 Detection limits.....	11
5.10.4 Units and other specifications.....	11
5.10.5 Physical parameters.....	11
5.10.6 Chemical parameters.....	11
5.10.7 Biological parameters.....	11
5.10.8 Associated measurements.....	12
5.10.9 Position fixing.....	12
5.11 Modelling.....	12
5.12 Sampling.....	13
5.13 Analytical methods.....	13
5.14 Toxicity tests.....	13
5.15 Statistical methods.....	13
5.16 Costs of monitoring.....	13
5.17 Environmental monitoring report.....	13
6 Factors to be considered for Arctic offshore environments	14
6.1 Characteristics of the Arctic.....	14
6.2 Polar location.....	14
6.2.1 Remoteness.....	14
6.2.2 Positioning.....	14

ISO 35103:2017(E)

6.2.3	Day/night cycle	14
6.3	Low temperatures	14
6.4	Seasonal characteristics	15
6.5	Ice environments	15
6.6	Endemic species	15
6.6.1	General	15
6.6.2	Identification	16
6.6.3	Ice flora and fauna	16
6.7	Human communities	16
6.7.1	General	16
6.7.2	Indigenous peoples	16
6.7.3	Local and traditional knowledge	16
7	Monitoring requirements for offshore oil and gas sector in the Arctic	16
7.1	General	16
7.2	Offshore life cycle phases	16
7.3	Offshore environmental monitoring programme design	17
7.3.1	Objectives of offshore environmental monitoring	17
7.3.2	General aspects of environmental monitoring programme	17
7.3.3	Offshore environmental aspect and environmental impact identification	17
7.3.4	Sampling and analysis	18
7.3.5	Reference sampling	18
7.3.6	Near-field sampling	19
7.3.7	Far-field sampling	19
7.3.8	Regional sampling	20
7.3.9	Field specific stations	20
7.3.10	Marine toxicity testing	20
7.4	Environmental monitoring programme implementation	20
7.4.1	Pre-development	20
7.4.2	Exploration	21
7.4.3	Construction and commissioning	22
7.4.4	Production phase	22
7.4.5	Decommissioning and facility removal	23
7.4.6	Site restoration	23
7.4.7	Logistics, air and sea transport and accommodation	23
7.4.8	Monitoring during emergency conditions	24
	Bibliography	25

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 67, *Materials, equipment and offshore structures for petroleum, petrochemical and natural gas industries*, Subcommittee SC 8, *Arctic operations*.

ISO 35103:2017(E)

Introduction

General

This document has been developed in order to promote internationally agreed approaches to environmental monitoring of oil and gas operations in Arctic offshore environments. The monitoring of onshore environments is not included in this document, except where relevant to an offshore development.

Environmental monitoring

Environmental monitoring includes:

a) monitoring of environmental aspects for normal, abnormal and emergency conditions:

The environmental aspects of an organization under all conditions are determined by its environmental management system (EMS) procedures and can include:

- 1) emissions to air;
- 2) releases to water;
- 3) releases to land;
- 4) use of raw materials and natural resources, including physical presence of facilities;
- 5) use of energy;
- 6) energy emitted, including heat, radiation, vibration, noise and light;
- 7) generation of waste and/or by-products;
- 8) environmental aspects with beneficial impact;

b) monitoring of environmental impacts:

Environmental impacts can occur at local, regional and global scales, while they can also be direct, indirect or cumulative.

The relationship between environmental aspects and environmental impacts is one of cause and effect.

Within the scope of this document, the environment includes all relevant physical, chemical and biological components of the sea, atmosphere and land, where the latter is potentially impacted by an offshore development. When an organization determines the scope of its environmental impact, the need to protect the following attributes is considered:

- human beings and cultural heritage;
- fauna and flora;
- soil, water, air and climate;
- material assets (such as existing pipelines and cables, shipping routes, seabed resources and resource extraction facilities).

There are no existing internationally agreed standards for environmental monitoring; neither are there such standards for marine environmental monitoring although there is a considerable body of guidance documents.

This document presents sufficient information to guide organizations towards relevant monitoring methods for use in the Arctic.

The special conditions of the Arctic will require organizations to modify their monitoring methods to suit the conditions encountered.

General marine monitoring methods can be adapted by the oil and gas sector to meet the needs of its Arctic maritime locations, its development phases, facility types and operations, their environmental aspects and their impacts upon the marine environment.

Relationship of this document to ISO 14001, ISO 9001 and other standards

The organizations that have implemented ISO 14001 or ISO 9001 already apply the elements of monitoring, measurement, analysis and improvement to their (environmental) monitoring processes.

Additional standards that apply to environmental monitoring include laboratory standards, specific guides on sediment, water and air quality monitoring, and recommended practices for species identification; the use of agreed statistical methods is essential.

Petroleum and natural gas industries — Arctic operations — Environmental monitoring

1 Scope

This document gives requirements, specifications and guidelines to ensure that environmental monitoring in the offshore Arctic region is fit for purpose. The Arctic region includes the territory lying to the North of the Arctic Circle (Latitude 66°33'45.8"). This document can be applied to sub-Arctic locations which experience Arctic-like conditions and contain relevant components of a cold-climate ecosystem.

This document is applicable to all Arctic oil and gas operations from licence block acquisition through exploration, engineering design, construction, commissioning, operation, decommissioning and restoration. It covers the offshore or maritime environment, including for the purposes of this document, the fully marine and estuarine waters of the Arctic, whether frozen or ice-free. The environment includes all relevant physical, chemical and biological components. Monitoring methods for onshore (terrestrial) environments are not covered in this document, although onshore environments are included where monitoring is required at onshore locations in relation to an offshore development.

This document covers both monitoring of environmental aspects for normal, abnormal and emergency conditions, and monitoring of environmental impacts. It includes monitoring in near-field, far-field, transboundary and regional scales, but does not include global environmental monitoring.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO/IEC 17025, *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories*

ISO/TS 20281, *Water quality — Guidance on statistical interpretation of ecotoxicity data*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN